

*Concorso
internazionale
di
Composizione corale
e di testi per musica
“Andrea Mascagni”*

*Bolzano
gennaio 2019 - marzo 2020*

*termini di consegna
Autori di testi 17 luglio 2019
Compositori 17 gennaio 2020*



FEDERAZIONE CORI DELL' ALTO ADIGE



CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE CORALE E DI TESTI PER MUSICA “ANDREA MASCAGNI”

Bolzano, gennaio 2019 - marzo 2020

SCADENZA DOMANDE di ISCRIZIONE E PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI

Autori di testi: 17 luglio 2019

Compositori: 18 agosto 2019 - 17 gennaio 2020

Il bando sarà consultabile sul sito www.federcorialtoadige.it
a partire dal 17 gennaio 2019

Per informazioni: concompintbz@gmail.com

La **Federazione Cori dell'Alto Adige** bandisce il “**Concorso internazionale di Composizione corale e testuale Andrea Mascagni**” per coro popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili con l'intento di promuovere la creazione e la diffusione di un nuovo repertorio corale e di testi per musica tra i compositori giovani (allievi dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati) e meno giovani. Il Concorso vuole anche commemorare le eminenti figure di **Andrea Mascagni** (1917-2004) e di **Sergio Maccagnan** (1938-2014) sensibili ed attenti interpreti del mondo della coralità.



Art. 1 – Bando di concorso

Il Concorso è aperto a compositori e poeti di ambo i sessi, di qualsiasi nazionalità e cittadinanza, entro i limiti di età indicati dalle relative sezioni e categorie.

Art. 2 – Sezioni e categorie del concorso

Il Concorso si articola in tre sezioni:

Sezione A – Testi poetici per musica aventi per soggetto “La Montagna” da destinare alla composizione corale. I testi poetici dovranno essere in lingua italiana, di lunghezza compresa tra le 5 e le 15 righe disposte in un’unica cartella di formato A4.

La partecipazione alla **Sezione A (Testi per musica)** è riservata ad autrici ed autori di testi poetici per musica destinati alla composizione corale divisi in tre categorie:

Categoria I, “Pulcini”

autori di età compresa tra i 9 e i 14 anni, nati tra il 2010 ed il 2005;

Categoria II, “Giovani”

autori di età compresa tra i 15 e i 25 anni, nati tra il 2004 ed il 1994;

Categoria III, “Adulti”

autori nati prima del 1994.

Sezione B - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili su uno dei testi che risulteranno vincitori o segnalati della sezione A. I testi saranno disponibili a partire dal 18 agosto 2019, dopo la pubblicazione della relativa graduatoria sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige. Le composizioni non dovranno superare la durata di 5’. La partecipazione alla **Sezione B** è riservata ad allieve ed allievi delle classi di Composizione e Musica corale e Direzione di coro dei Conservatori statali di musica e degli Istituti musicali pareggiati, anche in qualità di studenti Erasmus, nati dal 1 gennaio 1989 in poi.

Sezione C - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili su uno dei testi che risulteranno vincitori della III categoria della sezione A. I testi saranno disponibili a partire dal 18 agosto 2019, dopo la pubblicazione della relativa graduatoria sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige. Le composizioni non dovranno superare la durata di 5’.

La partecipazione alla **Sezione C** è riservata alle compositrici e ai compositori senza limiti di età.

Art. 3 - Quota di iscrizione

L'iscrizione al concorso prevede il pagamento di una tassa di iscrizione di € 30,00 per ciascun testo o composizione presentata al Concorso. Nel caso in cui un Autore volesse concorrere con più testi o composizioni dovrà corrispondere la tassa di iscrizione per ciascuna opera presentata.

Il pagamento è da effettuarsi, contestualmente all'invio del materiale, sul conto corrente bancario della Federazione Cori dell'Alto Adige, Cassa di Risparmio, filiale 2, Bolzano IBAN IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494.

Art. 4 - Domanda di iscrizione

La domanda di iscrizione e i testi, in cinque copie, dovranno pervenire alla Segreteria del Concorso internazionale "Andrea Mascagni" presso Federazione Cori dell'Alto Adige, casella postale nr. 507, Piazza Parrocchia, 13, 39100 Bolzano Centro **entro le ore 13 del giorno 17 luglio 2019** a mezzo raccomandata senza indicazione di mittente: farà fede il timbro postale di invio.

La domanda di iscrizione e le partiture, in cinque copie, dovranno pervenire alla Segreteria del Concorso internazionale "Andrea Mascagni" presso Federazione Cori dell'Alto Adige, casella postale nr. 507, Piazza Parrocchia, 13, 39100 Bolzano Centro **dal 18 agosto 2019 ed entro le ore 13 del giorno 17 gennaio 2020**: farà fede il timbro postale di invio.

I testi e le partiture pervenute non verranno restituite.

Art. 5 – Modalità di presentazione delle opere in concorso

Tutte le composizioni e i testi poetici in concorso devono essere inediti, liberi da vincoli editoriali e mai premiati in altre competizioni.

I testi poetici, scritti con programmi informatici e le partiture, scritte con programmi informatici o manoscritte, dovranno essere anonimi e non contenere alcun elemento di riconoscimento.

Ciascun testo poetico e/o partitura sarà contraddistinto unicamente da un codice alfabetaico-numericò di sette lettere e numeri.

Testi poetici e partiture saranno inviati alla Segreteria del concorso in un plico che conterrà anche una busta sigillata contrassegnata dal codice alfabetaico-numericò scelto dal candidato.

Nella busta saranno allegati:

- a) la domanda di iscrizione al concorso;
- b) la ricevuta del versamento della quota di iscrizione;
- c) una fotografia e un breve curriculum vitae;
- d) la seguente dichiarazione autografa: "Dichiaro che l'opera da me presentata a codesto Concorso è una mia creazione personale, non premiata in altri concorsi".



Art. 6 – Le fasi del concorso

Il Concorso si svolgerà in due distinte fasi.

Prima fase

La prima fase coinvolgerà gli Autori dei testi poetici (Sezione A) i cui lavori verranno valutati da una Commissione di esperti internazionali entro il 18 agosto 2019.

Tra le opere che avranno ottenuto il punteggio minimo di 85/100 la Commissione selezionerà da tre a sei testi: essi costituiranno il testo poetico che i compositori delle sezioni B e C potranno scegliere per comporre i propri brani corali.

Qualora le opere corrispondenti ai requisiti del punteggio minimo di 85/100 fossero in numero insufficiente, la Commissione si riserverà di fornire ai compositori delle sezioni B e C i testi necessari.

L'esito della graduatoria ed i testi selezionati saranno pubblicati sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige (www.federcorialtoadige.it) **entro le ore 12.00 del 18 agosto 2019.**

La premiazione della categoria A avverrà contestualmente a quella delle categorie B e C.

Seconda fase

La seconda fase coinvolgerà i Compositori delle sezioni B e C i cui lavori verranno valutati da una Commissione di esperti internazionali entro il **18 febbraio 2020.**

La Commissione selezionerà le composizioni vincitrici e quelle eventualmente segnalate della sezione B e della sezione C; l'esito della graduatoria sarà pubblicato sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige (www.federcorialtoadige.it) **entro le ore 12.00 del 19 febbraio 2020.**

La premiazione del Concorso internazionale "Andrea Mascagni" si svolgerà il giorno **8 marzo 2020:**

- **alle ore 15.00** consegna dei premi ed intervento musicale del quartetto d'archi "Kreativ Ensemble" con prime esecuzioni di opere realizzate per l'occasione dai compositori afferenti la Sezione Compositori della Federazione Cori dell'Alto Adige **presso la Sala Grande del Centro Culturale "C. Trevi"**, via dei Cappuccini, 28 - Bolzano;

- **alle ore 17.30** concerto delle opere premiate dal concorso **presso il Conservatorio "C. Monteverdi"**, piazza Domenicani, 19 - Bolzano.

Art. 7 - Le Commissioni

Testi e partiture saranno valutati da due Commissioni distinte, composte da Docenti di Università e Conservatorio, operatori musicali e musicisti di rilievo del panorama musicale italiano ed europeo.

I Commissari esprimeranno il proprio voto a scrutinio segreto in centesimi. Potranno essere premiati i testi e le opere che avranno riportato un punteggio minimo di 85/100.

È facoltà delle Commissioni segnalare testi e composizioni particolarmente meritevoli.

Art. 8 - I premi

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato il punteggio più alto e non inferiore a 98/100, **Diploma di 1° premio assoluto e coppa;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 95/100, **Diploma di 1° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 90/100, **Diploma di 2° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 85/100, **Diploma di 3° premio e medaglia;**

Ai candidati di ciascuna sezione che avranno riportato un punteggio non inferiore a 80/100, **Diploma di merito;**

A tutti gli altri concorrenti **Diploma di partecipazione.**

Borsa di studio sezione A, "Pulcini"

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Pulcini", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 250,00** messa a disposizione dalla **Federazione Cori dell'Alto Adige e conferito il trofeo "Comune di Laives"**.

Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 100,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

Borsa di studio sezione A, "Giovani"

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Giovani", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 450,00** messa a disposizione **dalla Federazione Cori dell'Alto Adige e conferito il trofeo "Comune di Laives"**.

Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 200,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

Borsa di studio sezione A, "Adulti"

Al miglior 1° premio assoluto della sezione A, categoria "Adulti", verrà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00** messa a disposizione **dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano ed il "Trofeo della Città di Bolzano"**.

L'opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell'Alto Adige.

Borsa di studio “Andrea Mascagni” – sezione B (composizioni corali a cappella e composizioni corali con accompagnamento di pianoforte)

In ricordo di Andrea Mascagni sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla “Fondazione A. Mascagni” e Diploma.**

Il premio andrà all’Autore della composizione corale a cappella o della composizione corale con accompagnamento di pianoforte della sezione B che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100. Il vincitore riceverà inoltre 1 buono acquisto per materiale musicale del valore di **€ 200,00 offerto dalla Sovrintendenza scolastica di Bolzano.**

L’opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige.

Borsa di studio “Andrea Mascagni” – sezione C (composizioni corali a cappella)

In ricordo di Andrea Mascagni sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla “Fondazione A. Mascagni” e Diploma.**

Il premio andrà all’Autore della composizione corale a cappella della sezione C che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100. L’opera vincitrice sarà pubblicata sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige.

Borsa di studio “Sergio Maccagnan” - sezione C (composizioni corali con accompagnamento di pianoforte)

In ricordo di Sergio Maccagnan sarà assegnata **1 borsa di studio di € 500,00 messa a disposizione dalla Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e conferito il trofeo “Comune di Laives”.**

Il premio andrà all’Autore della composizione corale con accompagnamento di pianoforte della sezione C che avrà riportato il punteggio più alto e comunque non inferiore a 95/100.

L’opera vincitrice sarà eseguita pubblicamente in un Concerto offerto ed ospitato dal Comune di Laives e pubblicata sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige.

Premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige enfant prodige” – sezione A, categoria “Pulcini”

I vincitori del 1° premio della sezione A, categoria “Pulcini”, concorreranno all’assegnazione del **premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige enfant prodige”** consistente nella **partecipazione gratuita ad un campus estivo** di formazione musicale organizzato dalla Federazione stessa.

Premio speciale offerto dalla società “Comunica SpA” di Padova – sezioni B e C

La **Società “Comunica SpA” di Padova** offrirà un premio speciale consistente in una borsa di studio di **€ 500,00 e Diploma**.

Il premio andrà all’Autore della composizione corale a cappella o con accompagnamento di pianoforte per **coro di sole voci femminili** delle sezioni B e C che avrà riportato il punteggio più alto, comunque non inferiore a 95/100.

Premio speciale offerto dalla società “Comunica Spa” di Padova – sezioni B e C

La **Società “Comunica SpA” di Padova** offrirà un premio speciale consistente in una **borsa di studio di € 500,00 e Diploma**.

Il premio andrà all’Autore della composizione corale a cappella o con accompagnamento di pianoforte per **coro popolare maschile** di montagna delle sezioni B e C che avrà riportato il punteggio più alto, comunque non inferiore a 95/100.

Premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige young” - sezione B

I vincitori della sezione B concorreranno all’assegnazione del premio speciale “Federazione Cori dell’Alto Adige” consistente nella **partecipazione a titolo gratuito con rimborso spese, ad un Campus estivo specialistico sulla formazione musicale** organizzato dalla Federazione stessa. Ai partecipanti sarà consegnato **un attestato di partecipazione in qualità di tirocinanti/docenti**.

Premio speciale “Andrea Mascagni” all’eccellenza corale

I vincitori del 1° premio assoluto delle sezioni B e C (punteggio non inferiore a 98/100) concorreranno all’assegnazione del premio “Andrea Mascagni” all’eccellenza corale **messo a disposizione da Lorenza ed Andreina Mascagni** consistente in una **borsa di studio di € 1.000,00 e nel “Trofeo della Città di Bolzano”**.

La composizione del vincitore sarà eseguita pubblicamente in un concerto a cura della Federazione Cori dell’Alto Adige e pubblicata sul sito della Federazione stessa. La composizione del vincitore potrà inoltre essere eseguita in un concerto all’estero.

Premio speciale “Fondazione Cassa di Risparmio” di Bolzano al miglior testo poetico

I vincitori del 1° premio delle categorie “Pulcini”, “Giovani” e “Adulti” della sezione A (punteggio superiore a 95/100) concorreranno all’assegnazione del premio messo a disposizione **dalla “Fondazione Cassa di Risparmio” di Bolzano consistente in una borsa di studio di € 1.000,00 e Diploma**.

Il testo del vincitore sarà pubblicato sul sito della Federazione Cori dell’Alto Adige.

Premio speciale “Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano” all’originalità artistica

I vincitori del 1° premio assoluto delle categorie A, B e C (punteggio non inferiore a 98/100) concorreranno all’assegnazione del premio speciale all’originalità artistica ***messo a disposizione dalla Presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano***, consistente in una ***borsa di studio di € 1.000,00 e nel “Trofeo della Città di Bolzano”***.

La composizione del vincitore sarà eseguita pubblicamente in un concerto a cura della Federazione Cori dell’Alto Adige e pubblicata sul sito della Federazione stessa. La composizione del vincitore potrà inoltre essere eseguita in un concerto all’estero.

Sono previsti ***ulteriori premi di varia entità***.

I vincitori dovranno presenziare alla cerimonia di premiazione, pena la decadenza dal premio stesso.

Art. 9 - Norme comuni

L’iscrizione al Concorso implica l’accettazione integrale e incondizionata delle norme contenute nel presente regolamento che potrebbero subire variazioni qualora subentrassero cause di forza maggiore. L’organizzazione del Concorso non si assume la responsabilità di eventuali rischi o danni di qualsiasi natura a persone o cose prima, durante e dopo la manifestazione. Il presente testo, redatto in lingua italiana, farà fede per eventuali controversie la cui competenza sarà esclusivamente del foro di Bolzano. Il giudizio finale delle Commissioni sarà insindacabile.

Art. 10 - Privacy

Ai sensi del D. Lgs. N.196/2003 e del regolamento UE 679/2016 (GDPR), i dati forniti all’atto dell’iscrizione saranno conservati dalla Federazione Cori dell’Alto Adige di Bolzano titolare del trattamento, ed utilizzati esclusivamente per l’invio di informazioni riguardanti l’Associazione stessa e per la pubblicazione sul sito www.federcorialtoadige.it o di Associazioni, Enti, Istituzioni cooperanti.

Il concorrente o il genitore in caso di minori, autorizza la Federazione Cori dell’Alto Adige all’utilizzo, alla pubblicazione e alla conservazione, a titolo gratuito, di immagini, video, materiali audiovisivi od altro ritraenti il concorrente stesso, nei limiti previsti dalla normativa vigente.

Il conferimento dei dati, ai fini della partecipazione al Concorso internazionale “Andrea Mascagni” di Bolzano, ha natura obbligatoria.

Bolzano, 17 gennaio 2019

Il bando completo è consultabile sul sito
www.federcorialtoadige.it
informazioni **concompintbz@gmail.com**

Federazione Cori dell'Alto Adige
Casella postale nr. 507

P.zza Parrocchia, 13 - 39100 Bolzano

tel. 0471 324355

c. f. 80013620218

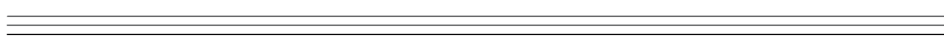
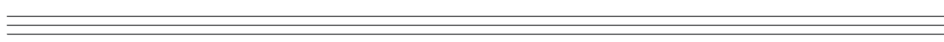
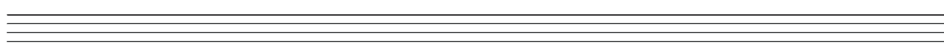
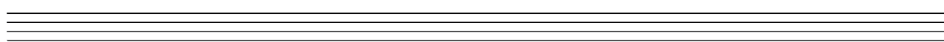
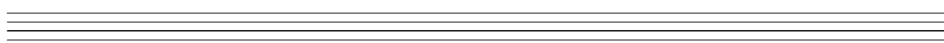
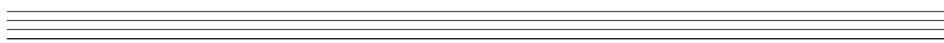
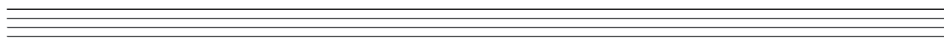
Iban IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494
Cassa Risparmio Prov. Bz Ag. 2 - Bolzano



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

Sezione compositori

dal 2015



✉ compositori.fedcoriaa@gmail.com

🌐 <http://www.federcorialtoadige.it/it/cosa-facciamo/compositori--trici-della-federazione>



CONCORSO INTERNAZIONALE DI COMPOSIZIONE CORALE E DI TESTI PER MUSICA “ANDREA MASCAGNI”

Bolzano, gennaio 2019 - marzo 2020

SCADENZA DOMANDE di ISCRIZIONE e
PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI

Autori di testi: 17 luglio 2019

Compositori: 18 agosto 2019 - 17 gennaio 2020

Per informazioni: concompintbz@gmail.com

Io sottoscritto/a _____

nato a: _____ Il _____

Residente a: _____ Via _____ CAP _____

Codice fiscale / P.IVA: _____

Recapito e-mail: _____

Recapito telefonico _____

Codice alfanumerico di identità _____

CHIEDO L'ISCRIZIONE AL

**“Concorso internazionale di Composizione corale e
testuale Andrea Mascagni” di Bolzano**



(barrare quanto interessa)

Sezione A - Testi poetici per musica aventi per soggetto "La Montagna"

- Categoria I, "Pulcini", autori di età compresa tra i 9 e i 14 anni, nati tra il 2010 ed il 2005
- Categoria II, "Giovani", autori di età compresa tra i 15 e i 25 anni, nati tra il 2004 ed il 1994
- Categoria III, "Adulti", autori nati prima del 1994

Titolo del testo poetico _____

Sezione B - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili su uno dei testi che risulteranno vincitori o segnalati della sezione A.

Titolo della composizione _____

Sezione C - Composizioni corali a cappella o con accompagnamento di pianoforte per coro popolare maschile di montagna e coro di sole voci femminili su uno dei testi che risulteranno vincitori della III categoria della sezione A.

Titolo della composizione _____

Allego alla presente:

- n. 5 copie del testo con cui concorro
- n. 5 copie della composizione corale con cui concorro
- una fotografia e un breve curriculum vitae
- la seguente dichiarazione autografa:

"Dichiaro che l'opera da me presentata a codesto Concorso è una mia creazione personale, non premiata in altri concorsi".

- ricevuta del versamento della quota di iscrizione

Data _____

Firma _____

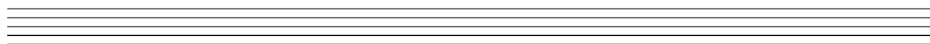
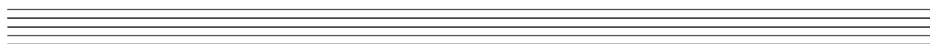
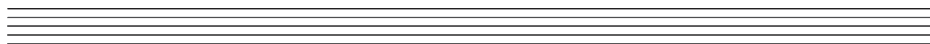
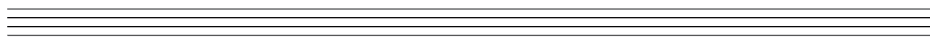
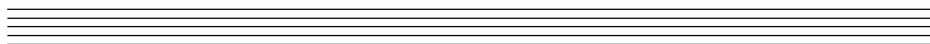
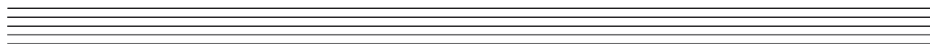
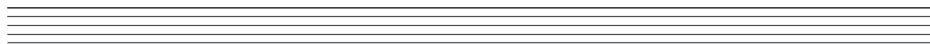
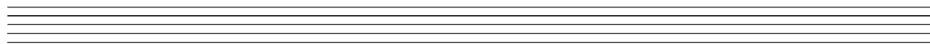
Firma di un genitore/trice
in caso di minore _____



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

Sezione compositori

dal 2015



✉ compositori.fedcoriaa@gmail.com

🌐 <http://www.federcoriatloadige.it/it/cosa-facciamo/compositori---trici-della-federazione>



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

dal 7 ottobre 1972

INTERNATIONALER WETTBEWERB FÜR CHORKOMPOSITION UND MUSIKTEXTE „ANDREA MASCAGNI“

Bozen, Januar 2019 - März 2020

ABGABE DER ANSUCHEN UND EINREICHUNG DER AUSEIBEITUNGEN

Autoren der Musiktexte: 17. Juli 2019

Komponisten: 18. August 2019 - 17. Januar 2020

Die Ausschreibung ist ab 17. Januar 2019 auf der Webseite

www.federcorialtoadige.it veröffentlicht

Informationen und Kontakt: concompintbz@gmail.com

Die „**Federazione Cori dell’Alto Adige**“ schreibt des **“Internationalen Wettbewerbs für Chorkomposition und Musiktexte Andrea Mascagni”** für Berglieder-Männerchore und für Frauenchore mit der Absicht aus, junge Komponisten (Studierende der Konservatorien und gleichgestellten Musikinstitute) und erfahrene Musiker dazu anzuregen, ein neues Repertoire von Chormusik und Musiktexten zu kreieren und zu verbreiten.

Der Wettbewerb wird auch im Gedenken an **Andrea Mascagni** (1917-2004) und **Sergio Maccagnan** (1938-2014) ausgeschrieben, die ihren einfühlsamen und wertvollen Beitrag im Bereich der Chormusik geleistet haben.

Art. 1 – **Ausschreibung**

Der Wettbewerb richtet sich an Komponisten und Dichter beider Geschlechter, aller Nationalitäten und Staatsbürgerschaften, die der Altersklasse der jeweiligen Sektion und Kategorie angehören.

Art. 2 – **Sektionen und Kategorien des Wettbewerbs**

Der Wettbewerb gliedert sich in drei Sektionen:

Sektion A –Musiktexte für die Chorkomposition zum Thema „der Berg“. Die Texte müssen in italienischer Sprache verfasst sein, aus 5 bis 15 Zeilen bestehen und auf einem einzigen DIN A4-Dokument abgegeben werden. Die Teilnahme an der **Sektion A (Musiktexte)** ist für Autorinnen und Autoren von Musiktexten für Chorkomposition der folgenden drei Kategorien vorgesehen:

Kategorie I, „Kids“, Autoren im Alter von 9 bis 14 Jahren, geboren zwischen 2010 und 2005;

Kategorie II, „Jugendliche“, Autoren im Alter von 15 bis 25 Jahren, geboren zwischen 2004 und 1994;

Kategorie III, „Erwachsene“, Autoren, die vor 1994 geboren sind.

Sektion B – Chorkompositionen A-cappella oder mit Klavierbegleitung für Volksmusik-Männerchore und Frauenchore zu einem der Musiktexte, die als Sieger oder Ausgezeichnete der Sektion A abgeschnitten haben. Die Musiktexte werden ab dem 18. August 2019, nach der Veröffentlichung der entsprechenden Rangliste auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* verfügbar sein. Die Kompositionen dürfen die Dauer von 5' nicht überschreiten. Die Teilnahme an der **Sektion B** ist für Schülerinnen und Schüler, auch als Erasmusstudenten, der Klassen Komposition und Chormusik und Chorleitung der staatlichen Musikkonservatorien und gleichgestellten Musikinstitute, die ab 1. Januar 1989 geboren sind, reserviert.

Sektion C - Chorkompositionen A-cappella oder mit Klavierbegleitung für Volksmusik-Männerchore und Frauenchore zu einem der Musiktexte, die als Sieger Ausgezeichnete der Kategorie III der Sektion A abgeschnitten haben. Die Musiktexte werden ab dem 18. August 2019, nach der Veröffentlichung der entsprechenden Rangliste auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* verfügbar sein. Die Kompositionen dürfen die Dauer von 5' nicht überschreiten.

Die Teilnahme an der **Sektion C** ist für Komponistinnen und Komponisten aller Altersklassen reserviert.

Art. 3 – Teilnahmegebühr

Für die Teilnahme am Wettbewerb ist eine Gebühr in Höhe von € 30,00 für jeden eingereichten Musiktext oder jede Komposition vorgesehen. Autoren, die mehrere Musiktexte oder Kompositionen einreichen möchten, müssen die Teilnahmegebühr für jedes einzelne Werk entrichten. Die Teilnahmegebühr muss anlässlich der Einreichung des Materials auf das Bankkonto der *Federazione Cori dell'Alto Adige*, Sparkasse Bozen, Filiale 2, IBAN IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494 überwiesen sein.

Art. 4 – Bewerbungsansuchen

Das Bewerbungsansuchen und die Texte, in fünffacher Ausfertigung, müssen an das Sekretariat des internationalen Wettbewerbs „Andrea Mascagni“ bei der *Federazione Cori dell'Alto Adige*, Postfach 507, Pfarrplatz 13, 39100 Bozen Zentrum bis **spätestens 17. Juli 2019, 13.00 Uhr**, mittels Einschreiben, ohne Angabe des Absenders eingereicht werden: es gilt der Poststempel mit dem Absendedatum.

Das Bewerbungsansuchen und die Partituren, in fünffacher Ausfertigung, müssen an das Sekretariat des internationalen Wettbewerbs „Andrea Mascagni“ bei der *Federazione Cori dell'Alto Adige*, Postfach 507, Pfarrplatz 13, 39100 Bozen Zentrum bis **spätestens 18. August 2019, 13.00 Uhr**, und bis **spätestens 17. Januar 2020, 13.00 Uhr**, mittels Einschreiben, ohne Angabe des Absenders eingereicht werden: es gilt der Poststempel mit dem Absendedatum.

Die eingereichten Musiktexte und Partituren werden nicht zurückgegeben.

Art. 5 – Einreichmodus der Wettbewerbswerke

Alle eingereichten Kompositionen und Musiktexte müssen unveröffentlicht, frei von Verlegereinschränkungen und bei keinem anderen Wettbewerb ausgezeichnet worden sein. Die mittels Computer oder händisch geschriebenen Musiktexte und Partituren müssen anonym sein und keine Erkennungszeichen enthalten, jeder Text und/oder jede Partitur wird ausschließlich durch einen alphanumerischen Code gekennzeichnet, der aus insgesamt sieben Buchstaben und Ziffern besteht.

Musiktexte und Partituren müssen an das Wettbewerbssekretariat gesendet werden, in den Umschlag ist ein versiegeltes Kuvert einzufügen, das mit einem vom Kandidaten gewählten alphanumerischen Code gekennzeichnet ist. Das versiegelte Kuvert enthält folgende Anlagen:

- a) das Bewerbungsansuchen;
- b) die Überweisungsbestätigung der Teilnahmegebühr;
- c) ein Foto und ein kurzes Curriculum vitae;
- d) die folgende eigenhändige Erklärung: „Ich erkläre hiermit, dass ich das Werk, das ich für die Teilnahme an diesem Wettbewerb einreiche, selbst kreiert habe und dass es bei keinem anderen Wettbewerb prämiert wurde“.

Art. 6 – Die Phasen des Wettbewerbs

Der Wettbewerb gliedert sich in zwei getrennte Phasen:

Erste Phase

Die erste Phase betrifft die Autoren der Musiktexte (Sektion A), ihre Werke werden bis spätestens 18. August 2019 von einer Kommission bewertet, die aus internationalen Experten besteht. Unter den Werken, welche die Mindestpunktezahl 85/100 erreichen, wird die Kommission drei bis sechs Texte auswählen: unter diesen Musiktexten können die Komponisten der Sektionen B und C die Texte für ihre Chorkompositionen wählen. Falls die Werke, welche die Mindestpunktezahl von 85/100 erreichen, nicht ausreichen sollten, kann die Kommission den Komponisten der Sektionen B und C die erforderlichen Texte zu Verfügung stellen. Das Ergebnis der Rangliste und die gewählten Texte werden auf der Webseite der Federazione Cori dell'Alto Adige (www.federcorialtoadige.it) bis **spätestens 18. August 2019, 12.00 Uhr** veröffentlicht. Die Preisverleihung der Sektion A findet gemeinsam mit jener der Sektionen B und C statt.

Zweite Phase

Die zweite Phase betrifft die Komponisten der Sektionen B und C, deren Werke bis spätestens **18 Februar 2020** von einer Kommission bewertet werden, die aus internationalen Experten besteht. Die Kommission wird die Sieger-Kompositionen und eventuelle Auszeichnungen der Sektionen B und C festlegen; das Ergebnis der Rangliste und die gewählten Texte werden auf der Webseite der Federazione Cori dell'Alto Adige (www.federcorialtoadige.it) bis **spätestens 19. Februar 2020, 12.00 Uhr** veröffentlicht.

Die Preisverleihung des Internationalen Wettbewerbs „Andrea Mascagni“ findet **am 8. März 2020** statt:

- **15.00 Uhr** Preisverleihung und musikalische Gestaltung durch das Streichquartett „Kreative Ensemble“ mit Erstaufführungen der eingereichten Werke der Sektion Komponisten der Federazione Cori dell'Alto Adige **im großen Saal des Kulturzentrums „C. Trevi“, Kapuzinergasse 28, Bozen.**
- **17.30 Uhr** Konzert der Werke der Preisträger **im Konservatorium im „C. Monteverdi“, Dominikanerplatz 19 – Bozen.**

Art. 7 - Die Kommissionen

Die Texte und die Partituren werden von zwei getrennten Kommissionen bewertet, die sich aus Dozenten von Universitäten und Konservatorien, aus namhaften italienischen und europäischen Musikexperten und Musikern zusammensetzen. Die einzelnen Kommissionsmitglieder geben ihre Bewertung in Hundertsteln geheim ab. Die Preise können an Texte und Werke vergeben werden, welche die Mindestpunktzahl 85/100 erreichen. Die Kommissionen haben die Möglichkeit, besonders lobenswerte Texte und Kompositionen auszuzeichnen.

Art. 8 – Die Preise

Kandidaten der jeweiligen Sektion, welche die höchste Punktzahl und nicht weniger als 98/100 erreichen, bekommen das

Diplom 1. absoluter Preis und einen Pokal;

Kandidaten der jeweiligen Sektion mit einer Mindestpunktzahl von 95/100 bekommen das

Diplom 1. Preis und eine Medaille;

Kandidaten der jeweiligen Sektion die mindestens 90/100 Punkte erreichen, erhalten das

Diplom 2. Preis und eine Medaille;

Kandidaten der jeweiligen Sektion, die mindestens 85/100 Punkte erreichen, erhalten das

Diplom 3. Preis und eine Medaille;

Kandidaten der jeweiligen Sektion, die mindestens 80/100 Punkte erreichen, bekommen

eine Auszeichnung;

Kandidaten mit weniger als 80/100 Punkten wird eine

Teilnahmebestätigung ausgehändigt.

Stipendium der Sektion A, „Kids“

Der beste 1. absolute Preis der Sektion A, Kategorie „Kids“ erhält ein Stipendium in Höhe von **€ 250,00 und die Trophäe der „Stadt Leifers“**. Der Sieger erhält zudem einen **vom Italienischen Schulamt Bozen** gespendeten Gutschein in Höhe von **€ 100,00 für den Kauf von Materialien zum Thema Musik**. Das Siegerwerk wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Stipendium der Sektion A, „Jugendliche“

Der beste 1. absolute Preis der Sektion A, Kategorie „Jugendliche“ erhält ein Stipendium in Höhe von **€ 450,00 und die „Trophäe der Stadt Leifers“**. Der Sieger erhält zudem einen **vom Italienischen Schulamt Bozen** gespendeten Gutschein in Höhe von **€ 200,00** für den Kauf von Materialien zum Thema Musik. Das Siegerwerk wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Stipendium der Sektion A, „Erwachsene“

Der beste 1. absolute Preis der Sektion A, Kategorie „Erwachsene“ erhält ein Stipendium **der Stiftung Südtiroler Sparkasse** in Höhe von **€ 500,00 und die Trophäe der Stadt Bozen**. Das Siegerwerk wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Stipendium „Andrea Mascagni“ – Sektionen B (Chorkompositionen A-cappella und Chorkompositionen mit Klavierbegleitung)

In Gedenken an Andrea Mascagni **vergibt die „Fondazione A. Mascagni“** ein Stipendium in Höhe von **€ 500,00 und ein Diplom**.

Der Preis wird an den Autor der besten Chorkomposition A-cappella oder der Chorkomposition mit Klavierbegleitung der Sektion B vergeben, der die höchste Punktezah l und nicht weniger al 95/100 Punkte erreicht hat. Der Sieger erhält zudem einen **vom Italienischen Schulamt Bozen** gespendeten Gutschein in Höhe von **€ 200,00** für den Kauf von Materialien zum Thema Musik. Das Siegerwerk wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Stipendium „Andrea Mascagni“ – Sektionen C (Chorkompositionen a cappella)

In Gedenke n an Andrea Mascagni **vergibt die „Fondazione A. Mascagni“** ein Stipendium in Höhe von **€ 500,00 und ein Diplom**.

Der Preis wird an den Autor der besten Chorkomposition A-cappella der Sektion C vergeben, der die höchste Punktezah l und nicht weniger al 95/100 Punkte erreicht hat.

Das Siegerwerk wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Stipendium „Sergio Maccagnan“ – Sektion C (Chorkompositionen mit Klavierbegleitung)

In Gedenken an Sergio Maccagnan **vergibt das Präsidium der Autonomen Provinz Bozen** ein Stipendium in Höhe von **€ 500,00 und zudem erhält der Sieger die Trophäe der „Stadt Leifers“**.

Der Preis wird an den Autor der besten Kompositionen mit Klavierbegleitung der Sektion C vergeben, die nicht weniger al 95/100 Punkte erreicht.

Die Siegerkomposition wird von der Stadt Leifers gesponsert und anlässlich eines öffentlichen Konzerts aufgeführt sowie auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Sonderpreis „Federazione Cori dell’Alto Adige enfant prodige“ – Sektion A, „Kids“

Die Sieger der Sektion A, Kategorie „Kids“ nehmen an der Verleihung des Sonderpreises „*Federazione Cori dell’Alto Adige*“ teil, der die unentgeltliche Teilnahme an einem von der Federazione organisierten ***Sommercamp für musikalische Bildung ermöglicht.***

Sonderpreis der Aktiengesellschaft „Comunica SpA“ Padua –Sektionen B und C

Die ***Aktiengesellschaft „Comunica SpA“ aus Padua*** verleiht einen Sonderpreis bestehen aus einem Stipendium in Höhe von **€ 500,00 und einem Diplom.**

Der Preis wird an den Autor der Chorkomposition A-cappella oder der Komposition mit Klavierbegleitung **für *Frauenchore*** der Sektionen B und C, der die Höchstpunktezah und nicht weniger als 95/100 Punkte erreicht, vergeben.

Sonderpreis der Aktiengesellschaft „Comunica SpA“ Padua –Sektionen B und C

Die ***Aktiengesellschaft „Comunica SpA“ aus Padua*** vergibt einen Sonderpreis bestehend aus einem Stipendium in Höhe von **€ 500,00 und einem Diplom.**

Der Preis wird an den Autor der A-cappella Chorkomposition oder der Komposition mit Klavierbegleitung **für *Berglieder-Männerchore*** der Sektionen B und C, der die Höchstpunktezah und nicht weniger als 95/100 Punkte erreicht, vergeben.

Sonderpreis der „Federazione Cori dell’Alto Adige young“ - Sektion B, „Jugendliche“ und „Erwachsene“

Die Sieger der Sektion B nehmen an der Verleihung des Sonderpreises der *Federazione Cori dell’Alto Adige* teil, welcher die unentgeltliche Teilnahme mit Kostenerstattung an einem von ***der Federazione organisierten Sommercamp für spezialistische musikalische Bildung vorsieht.*** Den Teilnehmern wird eine Bescheinigung für Praktikanten/Dozenten ausgehändigt.

Sonderpreis „Andrea Mascagni“ für herausragende Leistungen im Bereich der Chormusik

Die Sieger des 1. absoluten Preises der Sektionen B und C (Mindestpunktezah 98/100) nehmen an der Vergabe des Preises „Andrea Mascagni“ für herausragende Leistungen im Bereich der Chormusik teil, der ***von Lorenza ed Andreina Mascagni*** vergeben wird.

Der Preis sieht ein Stipendium in Höhe von **€ 1.000,00 und die „Trophäe der Stadt Bozen“** vor.

Die Komposition des Siegers wird im Rahmen eines Konzerts der *Federazione Cori dell'Alto Adige* öffentlich aufgeführt und auf der Webseite der *Federazione* veröffentlicht.

Die Siegerkomposition wird zudem anlässlich eines Auslandskonzerts aufgeführt.

Sonderpreis der „Stiftung Südtiroler Sparkasse für den besten Musiktext“

Die Sieger des 1. Preises der Kategorien „Kids“, „Jugendliche“ und „Erwachsene“ der Sektion A (mit einer Punktezahl von mehr als 95/100) nehmen an der Vergabe eines Stipendiums in Höhe von **€ 1.000,00 und eines Diploms teil, die von der „Stiftung Südtiroler Sparkasse“** gestiftet werden.

Der Siegertext wird auf der Webseite der *Federazione Cori dell'Alto Adige* veröffentlicht.

Sonderpreis des „Präsidiiums der Autonomen Provinz Bozen“ für künstlerische Originalität

Die Sieger des 1. absoluten Preises der Sektionen A, B und C (Mindestpunktezahl 98/100) nehmen an der Vergabe des Sonderpreises für künstlerische Originalität teil, der **vom Präsidium der Autonomen Provinz Bozen** vergeben wird. Der Preis sieht ein Stipendium in Höhe von **€ 1.000,00 und die „Trophäe der Stadt Bozen“** vor.

Die Komposition des Siegers wird im Rahmen eines Konzerts der *Federazione Cori dell'Alto Adige* öffentlich aufgeführt und auf der Webseite der *Federazione* veröffentlicht.

Die Siegerkomposition wird zudem anlässlich eines Auslandskonzerts aufgeführt.

Es werden **weitere Preise** unterschiedlicher Höhe vergeben.

Die Sieger sind verpflichtet an der feierlichen Preisvergabe teilzunehmen, andernfalls verlieren sie das Anrecht auf den Preis.

Art. 9 – Gemeinsame Regeln

Die Anmeldung an dem Wettbewerb verpflichtet zur uneingeschränkten Annahme aller Regeln, die in dieser Ausschreibung enthalten sind und können gegebenenfalls aus Gründen höherer Gewalt verändert werden können. Die Kursleitung übernimmt gegenüber Personen und Sachen für etwaige Risiken oder Schäden jeglicher Art, die vor, während und nach der Veranstaltung auftreten sollten, keine Haftung.

Im Falle von Streitigkeiten ist der italienische Text der Ausschreibung maßgebend und ausschließlich das Gericht Bozen zuständig.
Die endgültige Bewertung der Kommissionen ist unanfechtbar.

Art. 10 – Datenschutz

Gemäß Legislativdekrets Nr. 196/2003 und der EU-Verordnung 679/2016 (GDPR) werden die personenbezogenen Daten, die zum Zeitpunkt der Anmeldung mitgeteilt wurden, von der *Federazione Cori dell'Alto Adige* als Inhaber der Daten aufbewahrt und ausschließlich für den Versand von Mitteilungen über die *Federazione* selbst und für Veröffentlichung auf der Webseite www.federcorialtoadige.it oder auf den Webseiten von mitwirkenden Verbänden, Einrichtungen und Behörden verwendet.

Der Teilnehmer oder ein Elternteil des Minderjährigen erteilt, im Rahmen der geltenden Gesetze, der *Federazione dei Cori dell'Alto Adige* die Erlaubnis zur unentgeltlichen Veröffentlichung und Aufbewahrung von Fotos und Videoaufnahmen, audiovisuellen oder anderen Materialien, die den Teilnehmer abbilden.

Die Bekanntgabe der Daten ist für die Teilnahme am internationalen Wettbewerb „Andrea Mascagni“ Bozen verpflichtend.

Bozen, 17. Januar 2019

Federazione Cori dell'Alto Adige

Postfach 507, Pfarrplatz 13, 39100 Bozen Zentrum

Steuernummer 80013620218

Sekretariat 0471 324355

Iban IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494

Sparkasse Bozen, Filiale 2

www.federcorialtoadige.it Email: concompintbz@gmail.com



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

dal 7 ottobre 1972



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

INTERNATIONALER WETTBEWERB FÜR CHORKOMPOSITION UND MUSIKTEXTE „ANDREA MASCAGNI“

Bozen, Januar 2019 - März 2020

ABGABE DER ANSUCHEN

UND EINREICHUNG DER AUSEIBEITUNGEN

Autoren der Musiktexte: 17. Juli 2019

Komponisten: 18. August 2019 - 17. Januar 2020

Informationen und Kontakt: concompintbz@gmail.com

Der/die Unterfertigte _____

geboren in: _____ am _____

wohnhaft in: _____ weg: _____ PLZ _____

Steuernummer/MwSt-Nr: _____

Email: _____

Telefon-Nr. _____

Alphanumerischer Erkennungscode: _____

ERSUCHT UM TEILNAHME AM
**„Internationalen Wettbewerb für Chorkomposition
und Musiktexte Andrea Mascagni“ in Bozen**



- Sektion A – Musiktexte für die Chorkomposition zum Thema „der Berg“**
 - Kategorie I, „Kids“, Autoren im Alter von 9 bis 14 Jahren, geboren zwischen 2010 und 2005
 - Kategorie II, „Jugendliche“, Autoren im Alter von 15 bis 25 Jahren, geboren zwischen 2004 und 1994
 - Kategorie III, „Erwachsene“, Autoren, die vor 1994 geboren sind.

Titel Musiktextes _____

- Sektion B – Chorkompositionen A-cappella oder mit Klavierbegleitung für Volksmusik-Männerchore und Frauenchore** zu einem der Musiktexte, die als Sieger oder Ausgezeichnete der Sektion A abgeschnitten haben.

Titel der Komposition _____

- Sektion C - Chorkompositionen A-cappella oder mit Klavierbegleitung für Volksmusik-Männerchore und Frauenchore** zu einem der Musiktexte, die als Sieger Ausgezeichnete der Kategorie III der Sektion A abgeschnitten haben.

Titel der Komposition _____

Anlagen:

- Nr. 5 Kopien des Musiktextes mit dem ich am Wettbewerb teilnehme
- Nr. 5 Kopien der Chorkomposition mit der ich am Wettbewerb teilnehme
- ein Foto und ein kurzes Curriculum vitae
- folgende eigenhändige Erklärung:
„Ich erkläre hiermit, dass ich das Werk, welches ich für die Teilnahme an diesem Wettbewerb einreiche, selbst kreiert habe und dass es bei keinem anderen Wettbewerb prämiert wurde.“
- Überweisungsbestätigung der Teilnahmegebühr

Datum _____ Unterschrift _____

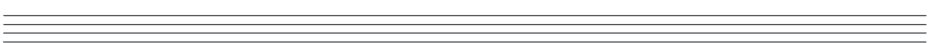
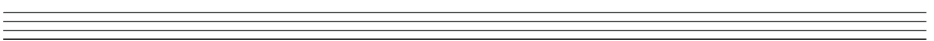
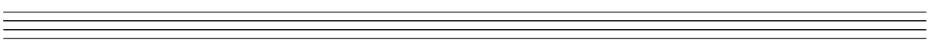
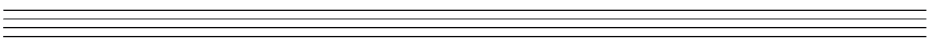
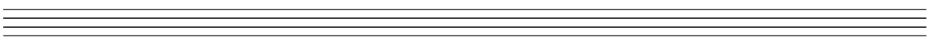
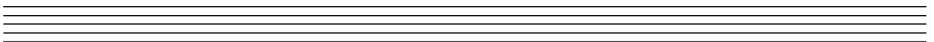
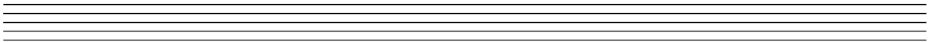
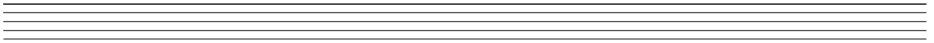
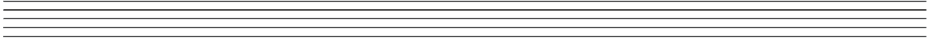
Unterschrift eines Elternteils
 falls Minderjährigeskind _____:



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

Sezione compositori

dal 2015





FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

dal 7 ottobre 1972

THE 'ANDREA MASCAGNI' INTERNATIONAL CONTEST FOR CHORAL AND TEXT COMPOSITIONS

Bolzano, January 2019 – March 2020

DEADLINE FOR SUBMITTING REGISTRATION FORMS AND PRESENTING PAPERS

Text authors: July 17, 2019

Composers: August 18, 2019 – January 17, 2020

Full details of the contest announcement can be found on the

www.federcorialtoadige.it website starting

from January 17, 2019

For information: concompintbz@gmail.com

The **Alto Adige Choral Federation** announces the '**Andrea Mascagni International Contest for Choral and Text Compositions**' for popular men mountain choirs and solo female voice choirs to promote the creation and dissemination of new choral and text repertoires among young and adult composers (students of Music Conservatories and state-recognised Music institutes). The contest also wants to commemorate the illustrious figures of **Andrea Mascagni** (1917-2004) and **Sergio Maccagnan** (1938-2014), sensitive and attentive interpreters in the choral world.

Art. 1 – Contest announcement

The contest is open to any composers and poets, regardless of sex, nationality and citizenship, within the age limits indicated in the relevant sections and categories.

Art. 2 – Sections and categories of the contest

The contest is divided into three sections:

Section A – Musical-poetic texts, to be used for choral compositions, having as subject, ‘The Mountain’. The poetic texts must be in Italian, and have a length between 5 to 15 lines, included on a single A4 size sheet.

The participation in **section A (Musical texts)** is reserved for authors of musical-poetic texts to be used in choral compositions and is divided into three categories:

Category I, ‘Junior’, authors aged 9 to 14, born between 2010 and 2005

Category II, ‘Young’, authors aged 15 to 25, born between 2004 and 1994

Category III, ‘Adults’, authors born before 1994.

Section B – A cappella choral compositions or piano-accompanied compositions for popular male mountain choirs and female solo voice choirs on one of the texts from section A which will result to be winners or highlighted. The texts will be available starting **from August 18, 2019**, after the publication of the relevant classification on the Alto Adige Choral Federation website. The length of the compositions must be a maximum of 5 minutes. The participation in **section B** is reserved for male and female students of classes in Choral composition and music, and Chorus Conductorship, of Conservatories and state-recognised Music institutes, even as Erasmus students, born from January 1, 1989 onwards.

Section C - A cappella choral compositions or piano-accompanied compositions for popular male mountain choirs and female solo voice choirs on one of the texts which will result to be winners of category III of section A. The texts will be available starting **from August 18, 2019**, after the publication of the relevant classification on the Alto Adige Choral Federation website. The length of the compositions must be a maximum of 5 minutes. The participation in **section C** is reserved for male and female composers, without age limits.

Art. 3 – Entry fee

To enter the contest, candidates will have to pay an entry fee of € 30.00 for each text or composition which will be presented at the contest. Should the Author intend to participate with more than one text or composition, he/she will have to pay an entry fee for each piece of work presented.

The payment must be made together with the submission of the papers. The fee must be paid by bank transfer to the Alto Adige Choral Federation bank account: Cassa di Risparmio, Branch 2, Bolzano, IBAN: IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494.

Art. 4 – Registration form

The registration form and texts, in five copies, must be sent to the Administrative office of the Andrea Mascagni International Contest, c/o the Alto Adige Choral Federation, PO box no. 507, Piazza Parrocchia, 13, 39100 Bolzano Centro, **within 1 pm on July 17, 2019** through registered mail without indication of the sender: postmark will be proof of conveyance.

The registration form and scores, in five copies, must be sent to the Administrative office of the Andrea Mascagni International Contest, c/o the Alto Adige Choral Federation, PO box no. 507, Piazza Parrocchia, 13, 39100 Bolzano Centro, starting from August 18, 2019 and **within 1 pm on January 17, 2020**: postmark will be proof of conveyance.

Texts and scores received will not be returned.

Art. 5 – Procedure for the presentation of works in the contest

All compositions and poetic texts in the contest must be unreleased, free from editorial constraints and must have never received a prize and/or award in other competitions.

The poetic texts written with computer programmes, and scores written with computer programmes or by hand, will have to be anonymous and shall not contain any identifying element.

Each poetic text and/or score will only be marked with an alphabetical-numerical code containing seven letters and numbers.

Poetic texts and scores will have to be sent to the Administrative office of the contest in a parcel which will also contain a sealed envelope identified with the alphabetical-numerical code chosen by the candidate.

The envelope must contain:

- a) The contest registration form
- b) The payment receipt of the entry fee
- c) A photograph and short resume
- d) The following declaration duly signed: 'I declare that the work I am presenting in this contest is my personal creation, and has not received prizes and/or awards in any other competitions'.



Art. 6 – The stages of the contest

The contest will be carried out in two distinct stages.

First stage

The first stage will involve the authors of the poetic texts (section A), whose works will be assessed by a Judging Committee of international experts within August 18, 2019.

The Judging Committee will select from three to six texts among those works which received the minimum score of 85/100: these will be the poetic texts from which the composers of sections B and C may choose to compose their choral piece.

Should the works complying with the minimum score requirement of 85/100 be insufficient in number, the Judging Committee reserves the right to provide the composers of sections B and C with the necessary texts. The result of the classification and texts selected will be published on the Alto Adige Choral Federation website (www.federchorialtoadige.it) **within 12.00 pm on August 18, 2019.**

The awarding ceremony of section A will take place at the same time as that of sections B and C.

Second stage

The second stage will involve the authors of sections B and C, whose works will be assessed by a Judging Committee of international experts within February 18, 2020.

The Judging Committee will select the winning compositions and those eventually highlighted from section B and C; the results of the classification will be published on the Alto Adige Choral Federation website (www.federchorialtoadige.it) **within 12.00 pm on February 19, 2020.**

The awarding ceremony of the Andrea Mascagni International Contest will take place in Bolzano on March 8, 2020:

- **at 3.00 pm** award ceremony and music performance of the string quartet “Kreativ Ensemble” and first performances of the works of the composers of the Alto Adige Choral Federation **at the ‘C. Trevisi’ Cultural Centre, via dei Cappuccini 28, Bolzano**
- **at 5.30 pm** the concert of the winning works **at the Conservatorio “C. Monteverdi”, piazza Domenicani, 19 – Bolzano**

Art. 7 - The Judging Committees

Texts and scores will be assessed by two different Judging Committees, composed of University and Conservatory Professors, music operators and

important Italian and European musicians.

The Judges will express their secret ballot votes in hundredths.

Texts and works which obtained a minimum score of 85/100 may be awarded.

It is the Judging Committee's right to highlight texts and compositions particularly worthy of mention.

Art. 8 - Prizes

The candidates of each section who obtained the highest score and however not less than 98/100, will receive an Absolute **1st Prize Diploma and trophy**. The candidates of each section who obtained a score not less than 95/100, will receive a **1st Prize Diploma and medal**.

The candidates of each section who obtained a score not less than 90/100, will receive a **2nd Prize Diploma and medal**.

The candidates of each section who obtained a score not less than 85/100, will receive a **3rd Prize Diploma and medal**.

The candidates of each section who obtained a score not less than 80/100, will receive a **Diploma of merit**.

All other participants will receive a **Certificate of Participation**.

Section A, 'Junior' category scholarship

The absolute 1st prize winner of section A, 'Junior' category, will receive a scholarship of **€ 250.00 made available by the Alto Adige Choral Federation, the 'City of Laives' Trophy and a voucher to buy music materials in the amount of € 100 donated by the Sovrintendenza scolastica of Bolzano**.

The winning work will be published on the Alto Adige Choral Federation website.

Section A, 'Young' category scholarship

The absolute 1st prize winner of section A, 'Young' category, will receive a scholarship of **€ 450.00 made available by the Alto Adige Choral Federation, the 'City of Laives' Trophy** and a voucher to buy music materials in the amount of **€ 200 donated by the Sovrintendenza scolastica of Bolzano**.

The winning work will be published on the Alto Adige Choral Federation website.

Section A, 'Adult' category scholarship

The absolute 1st prize winner of section A, 'Adult' category, will receive a scholarship of **€ 500.00 made available by the Fondazione Cassa di Risparmio of Bolzano and the 'City of Bolzano' Trophy**.

The winning work will be published on the Alto Adige Choral Federation website.

The ‘Andrea Mascagni’ scholarship – section B (a cappella choral compositions and piano-accompanied choral compositions)

In memory of Andrea Mascagni, a scholarship of **€ 500.00, made available by the ‘A. Mascagni’ Foundation** will be awarded together **with a Diploma**. The prize will go to the author of the a cappella choral composition or of the piano-accompanied choral composition of section B who obtained the highest score and however not less than 95/100. The winner will also get a voucher to buy music materials in the amount of **€ 200 donated by the Sovrintendenza scolastica of Bolzano**.

The winning work will be published on the Alto Adige Choral Federation website.

The ‘Andrea Mascagni’ scholarship – section C (a cappella choral compositions)

In memory of Andrea Mascagni, a scholarship of **€ 500.00, made available by the ‘A. Mascagni’ Foundation** will be awarded together **with a Diploma**. The prize will go to the author of the a cappella choral composition of section C who obtained the highest score and however not less than 95/100.

The winning work will be published on the Alto Adige Choral Federation website.

The ‘Sergio Maccagnan’ scholarship - section C (piano-accompanied choral compositions)

In memory of Sergio Maccagnan, a scholarship of **€ 500.00, made available by the Presidency of the Autonomous Province of Bolzano** will be awarded together **and a ‘City of Laives’ Trophy**.

The award will go to the author of the piano-accompanied choral composition of section C who obtained the highest score and however not less than 95/100.

The winning work will be performed in a concert sponsored by the City of Laives and published on the Alto Adige Choral Federation website.

The ‘Alto Adige Choral Federation ‘Enfant Prodige’ special prize’ – section A, ‘Junior’ category

The winners of section A, ‘Junior’ category, will compete in the awarding of the Alto Adige Choral Federation ‘Enfant Prodige’ special prize, consisting in the free participation in **a musical formative summer camp organised by the same Federation**.

Special Prize offered by ‘Comunica SpA’ in Padua – sections B and C

The *company Comunica SpA in Padua* will offer a special prize consisting in a scholarship of **€ 500.00 and Diploma**.

The prize will go to the Author of the a cappella choral composition or piano-accompanied choral composition for ***solo female voice choirs*** of sections B and C who obtained the highest score, and however not less than 95/100.

Special Prize offered by ‘Comunica SpA’ in Padua – sections B and C

The *company Comunica SpA in Padua* will offer a special prize consisting in a scholarship of **€ 500.00 and Diploma**.

The prize will go to the author of the a cappella choral composition or piano-accompanied choral composition ***for popular mountain male choirs*** of sections B and C who obtained the highest score, and however not less than 95/100.

The ‘Alto Adige Choral Federation ‘Young’ special prize’ - section B

The winners of section B will compete in the awarding of the Alto Adige Choral Federation ‘Young’ special prize which consists in the free participation with reimbursement of expenses, in a ***specialist musical formative summer camp organised by the same Federation***. The participants will receive a Certificate of Participation as apprentices/teachers.

The ‘Andrea Mascagni’ special prize for choral excellence

The winners of the Absolute 1st Prize of sections B and C (with a score not less than 98/100) will compete in the awarding of the Andrea Mascagni prize for choral excellence ***offered by Lorenza ed Andreina Mascagni***, consisting in a scholarship of **€ 1.000.00 and ‘City of Bolzano’ Trophy**. The winner’s composition will be performed for the general public in a concert organised by the Alto Adige Choral Federation and published on the Federation’s website.

The composition will be also performed in a concert abroad.

Special Prize offered by the ‘Fondazione Cassa di Risparmio’ of Bolzano for the best musical-poetic texts

The winner of the 1. Price der categories ‘Junior’, ‘Young’ and ‘Adult’ of the section A (score higher than 95/100) will compete for the award made available ***by the ‘Fondazione Cassa di Risparmio’ of Bolzano consisting of a scholarship of € 1.000,00 and a diploma***.

The winning text will be published on the Alto Adige Choral Federation website.



The ‘Autonomous Province of Bolzano Presidency special prize’ for artistic uniqueness

The winners of the Absolute 1st Prize of sections A, B and C (with a score not less than 98/100) will compete in the awarding of the special prize for artistic uniqueness **offered by the Presidency of the Alto Adige Regional Council**, consisting in a scholarship of **€ 1.000.00** and **‘City of Bolzano’ Trophy**. The winners’ compositions will be performed before the general public in a concert organised by the Alto Adige Choral Federation and published on the Federation’s website.

The composition will be also performed in a concert abroad.

Various additional prizes will also be awarded.

The winners will have to attend the awarding ceremony; failure to do so will result in the loss of the prize.

Art. 9 - Common rules

Entering the contest involves the full and unconditional acceptance of the rules given in this regulation. In the event of force majeure, such rules may be subject to changes. The contest Organisation will not be held liable for any risks, damages and/or injuries of any nature whatsoever that may occur to people and/or things before, during or after the event. In case of disputes, the Italian text of the competition is authoritative and only the court of Bolzano is competent.

The decisions of the Judging Committee are final and indisputable.

Art. 10 - Privacy

Pursuant to Legislative Decree no. 196/2003 and to EU Regulation 679/2016 (GDPR), information provided upon entry will be stored by the Alto Adige Choral Federation of Bolzano, the personal data controller, and used exclusively for the sending of information regarding the Association and publication on the www.federchorialtoadige.it website or on the websites of cooperating associations, organisations and institutions.

The competitor, or the parent of the minor, allows the Alto Adige Choral Federation of Bolzano, in accordance with applicable laws, the free publication and storage of photos and videos, audiovisual recordings or other materials depicting the competitor.

In order to enter the Andrea Mascagni International Contest of Bolzano, the transmission of data is compulsory.

Bolzano, January 17, 2019

Federazione Cori dell'Alto Adige
PO Box nr. 507, p.zza Parrocchia, 13,
39100 Bolzano Centro

Tax code 80013620218

Admin 0471 324355

Iban IT 63 W 06045 11602 00000 5000 494
Cassa Risparmio, Filiale 2 - Bolzano

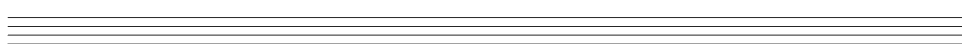
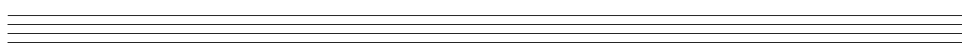
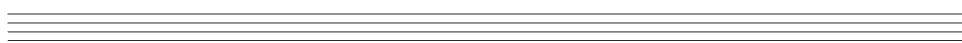
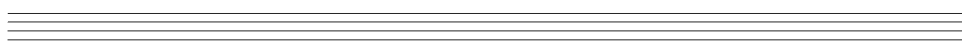
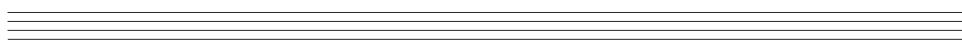
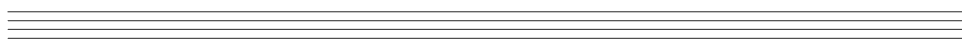
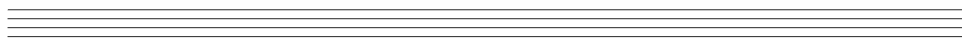
www.federcorialtoadige.it Email: concompintbz@gmail.com



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

Sezione compositori

dal 2015



✉ compositori.fedcoriaa@gmail.com

🌐 <http://www.federcorialtoadige.it/it/cosa-facciamo/compositori---trici-della-federazione>



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

THE 'ANDREA MASCAGNI' INTERNATIONAL CONTEST FOR CHORAL AND TEXT COMPOSITIONS

Bolzano, January 2019 – March 2020

DEADLINE FOR SUBMITTING REGISTRATION FORMS
AND PRESENTING PAPERS

Text authors: July 17, 2019

Composers: August 18, 2019 – January 17, 2020

For information: concompintbz@gmail.com

The undersigned _____

Born on: _____ in _____

Residing in: _____ Street _____ ZIP CODE _____

Tax code/VAT no.: _____

E-mail address: _____

Telephone number _____

Alphabetical-numerical identification code _____

WISHES TO ENTER
**'The Andrea Mascagni International Choral
and Text Composition Contest' of Bolzano**



Section A – Poetic texts for music with subject, “The Mountain”

- Category I, ‘Junior’, authors aged 9 to 14, born between 2010 and 2005
- Category II, ‘Young’, authors aged 15 to 25, born between 2004 and 1994
- Category III, ‘Adults’, authors born before 1994

Title of poetic texts _____

Section B – A cappella choral compositions or piano-accompanied compositions for popular male mountain choirs and female solo voice choirs on one of the texts from section A which will result to be winners or highlighted.

Title of the composition _____

Section C – A cappella choral compositions or piano-accompanied compositions for popular male mountain choirs and female solo voice choirs on one of the texts which will result to be winners of category III of section A.

Title of the composition _____

Attachments:

- No. 5 copies of the text entering the contest
- No. 5 copies of the choral composition entering the contest
- A photograph and short resume
- The following statement duly signed: ‘I declare that the work I am presenting in this contest is my personal creation, and it has not received prizes and/or awards in any other competitions’
- Copy of the payment receipt of the entry fee

Date _____ Signature _____

Signature of a parent
in the case of a minor _____



*Cerimonia di premiazione
domenica 8 marzo 2020*

*ore 15.00 - Centro Culturale "C. Trevisi"
Sala Grande*

via Cappuccini, 28 - Bolzano (BZ)

Consegna dei premi

ed intervento musicale

con prime esecuzioni di opere

commissionate dalla

Federazione Cori dell'Alto Adige

ai Compositori afferenti

la propria Sezione Compositori

ore 17.30 - Conservatorio "C. Monteverdi"

piazza Domenicani, 19 - Bolzano

Concerto delle opere premiate

Comitato d'onore / Ehrenkomitee / Honour Committee

Aino Kompatscher Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano e della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen und Präsident der Autonomen Region Trentino-Alto Adige/Südtirol
Governor of South Tyrol and of Trentino-Alto Adige/Südtirol Region

Josef Noggler Presidente del Consiglio Provinciale di Bolzano
Präsident des Südtiroler Landtags
President of the Council of South Tyrol

Renzo Caramaschi Sindaco della Città di Bolzano
Bürgermeister der Stadt Bozen
Mayor of the City of Bolzano

Giuliano Vettorato Vicepresidente della Provincia Autonoma di Bolzano, Assessore all'istruzione e cultura italiana, all'Ambiente e all'Energia
Landeshauptmannstellvertreter und Landesrat für Italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen
Vice-President of the Autonome Province of Bolzano and Councilor for Italian Culture

Michl Ebner Presidente della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura di Bolzano
Präsident der Handels-, Industrie-, Handwerks-, und Landwirtschaftskammer Bozen
President of the Chamber of Commerce, Industry, Craft and Agriculture of Bolzano

Christian Bianchi Sindaco della Città di Laives (BZ)
Bürgermeister der Stadt Leifers (BZ)
Mayor of the City of Laives (BZ)

- Juri Andriollo* *Assessore alla Cultura del Comune di Bolzano*
Kulturstadtrat Gemeinde Bozen
Councilor for Culture of the Municipality of Bolzano
-
- Giacomo Fornari* *Direttore dell'Istituto di alta formazione musicale Conservatorio "G. Monteverdi" di Bolzano*
Direktor der Hochschule für Musik Konservatorium "G. Monteverdi" Bozen
Director of Higher Institute for Musical Education "G. Monteverdi" Conservatory of Bolzano
-
- Vincenzo Gullotta* *Soorintendente scolastico Bolzano*
Schulamtleiter für die Italienische Schule Bozen
Italian School Superintendent Bolzano
-
- Andreina e Lorenza Mascagni* *Figlie del Compositore Andrea Mascagni*
Töchter des Komponisten Andrea Mascagni
Daughters of the Composer Andrea Mascagni
-
- Carla Franchi Maccagnan* *Consorte del Professor Sergio Maccagnan, Laives (Bolzano)*
Gemahlin des Professors Sergio Maccagnan, Leifers (Bolzano)
Wife of the Professor Sergio Maccagnan, Laives (Bolzano)
-
- Federico Zandonà* *Direttore del Conservatorio Statale di musica "E. F. Dall'Abaco" Verona*
Direktor des Musikkonservatoriums "E. F. Dall'Abaco" Verona
Director of the Musical Conservatory of Verona "E. F. Dall'Abaco"
-
- Livia Bertagnolli* *Direttrice della Scuola di Musica in lingua italiana "L. Vivaldi", BZ*
Direktorin der Musikschule in italienischer Sprache "L. Vivaldi", Bolzano
Director of the Italian Music School "L. Vivaldi", Bolzano
-
- Ettore Galvani* *Presidente della Feniarco (Federazione Nazionale Associazioni Regionali Corali)*
Präsident der Feniarco
President of Feniarco

Erich Deltedesco *Presidente dell'Agach*
(*Unione delle Federazioni Corali dell'arco alpino*)
Präsident der Agach
(*Arbeitsgemeinschaft Alpenländischer Choroerbindungen*)
President of Agach

Sante Fornasier *Già Presidente di Europa Cantat e a lungo Presidente della Feniarco*
Drei Jahre lang der Präsident der Europa Cantat und
langjähriger Präsident der Feniarco
For three years President of Europa Cantat and for a long time
President of Feniarco

Konrad Bergmeister *Presidente della Fondazione Cassa di Risparmio, Bolzano*
Präsident der Stiftung Südtiroler Sparkasse, Bozen
President of the "Fondazione Cassa di Risparmio", Bolzano

Marialetizia Ragaglia *Vicepresidente della Fondazione Cassa di Risparmio, Bolzano*
Vizepräsidentin der Stiftung Südtiroler Sparkasse, Bozen
Vice-president of the "Fondazione Cassa di Risparmio", Bolzano

Roberto Bizzo *Già Presidente del Consiglio provinciale di Bolzano ed ex Assessore della Giunta provinciale*
Ehemaliger Landtagspräsident des Südtiroler Landtag und ehemaliger Landesrat der Südtiroler Landesregierung
Former President of the Council of South Tyrol

Sergio Bonagura *Presidente della Fondazione Andrea Mascagni*
Präsident der Stiftung Andrea Mascagni
President of the Foundation Andrea Mascagni

Giovanni e Sandra Fellin *Società Comunica S.p.a., Padova*
Comunica S.G., Padova
Company Comunica, Padova

Giuria per la selezione dei testi poetici
Jury zur Auswahl der Musiktex
Judging Committee for the selection of poetic texts

Giuseppe Calliari *Italia / Italien / Italy*
Marco Maiero *Italia / Italien / Italy*
Emanuela Negri *Italia / Italien / Italy*

Giuria per la selezione delle composizioni corali
Jury zur Auswahl der Chorkompositionen
Judging Committee for the selection of choral compositions

Fedele Fantuzzi *Italia / Italien / Italy*
Armando Franceschini *Italia / Italien / Italy*
Marco Maiero *Italia / Italien / Italy*
Johannes van der Sandt *Sudafrica / Südafrika / South Africa*
P. Urban Stillhard *Swizzera / Schweiz / Switzerland*

Segreteria del Concorso
Wettbewerbsekretariat
Administrative office

Federazione Cori dell'Alto Adige

Ideazione e direzione artistica
Planung und Leitung
Ideation and Presidency

Tamara Paternoster Mantovani

Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige
Präsidentin der "Federazione Cori dell'Alto Adige"
President of the Federation Choirs of the Alto Adige

Delle Commissioni farà parte anche la Presidentessa della Federazione Cori dell'Alto Adige, senza diritto di voto
Die Präsidentin der "Federazione Cori dell'Alto Adige" ist Jurymitglied ohne stimmrecht
The President of the Federation Choirs of the Alto Adige is Jury member without voting rights.



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

dal 7 ottobre 1972

La FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

è l'ente associativo operante sul territorio altoatesino con sede legale a Bolzano nato in realtà nell'anno 1962 (sotto altra denominazione), con l'intento di riunire in un'unica organizzazione autonoma i cori di lingua italiana della provincia altoatesina. Negli anni si sono succeduti diversi presidenti e sedi; l'attuale sede legale è sita nel cuore della città di Bolzano. I cori a tutt'oggi federati sono 50 ed altre compagini sono in attesa di iscrizione, che avviene dopo opportuna audizione. Lo scopo precipuo della Federazione, come recita l'art. 3 dello statuto stesso, è la proposta di interventi di servizio ed eventi culturali finalizzati alla **promozione e crescita della coralità in tutte le sue espressioni artistiche, per la conservazione e il rafforzamento del patrimonio culturale che essa esprime.**

Infatti le formazioni corali di eterogenea natura contribuiscono fattivamente alla valorizzazione del patrimonio culturale e alla sua salvaguardia attraverso una preziosa opera di diffusione dello stesso sia nel territorio altoatesino che al di fuori dei confini.

Attualmente la Federazione è presieduta dalla **d.dr. Tamara Paternoster Mantovani** che ha già intessuto importanti sinergie con la Sovrintendenza scolastica, con il mondo accademico ed il tessuto associativo del territorio quale bacino di nuove risorse studentesche, tesori vocali del futuro con l'obiettivo di raggiungere un livello dell'amatorialità sempre più elevato. A tal proposito va rammentato con orgoglio che all'interno dei cori associati sono inserite anche due compagini di cori professionisti e l'ultimo, il coro rappresentativo della Federazione chiamato Federcoro, è un coro semiprofessionale: è stato formato dopo un'accuratissima selezione ed ha il compito di offrire un valido aiuto all'offerta di nuove proposte musicali come già è avvenuto lo scorso anno e come avverrà in futuro d'intesa con la collaterale sezione compositori, nata da una geniale intuizione della Federazione.

Consapevole della necessità di rivitalizzare la coralità la Federazione interviene sia nel mondo scolastico attraverso percorsi formativi mirati sia organizzando essa stessa eventi musicali collettivi dove è sempre massiccia la presenza dei numerosi cori di bimbi/e che negli ultimi anni la Federazione ha contribuito a far nascere. Nella consapevolezza che all'interno della Federazione sono presenti musicisti in possesso di una preparazione accademica completa, da tempo l'associazione arricchisce la propria offerta proponendo pacchetti di conferenze con criterio tematico le quali hanno riscosso da subito notevole riscontro da parte di un pubblico affezionato ed attento.



HANDELSKAMMER
BOZEN
CAMERA DI COMMERCIO
DI BOLZANO

ISTITUTO DI ALTA FORMAZIONE MUSICALE | HOCHSCHULE FÜR MUSIK



Claudio Monteverdi
Bolzano | Bozen

*Scuola
Musica
Vivaldi*



FEDERAZIONE CORI DELL'ALTO ADIGE

*Con il patrocinio
del Comune di Bolzano*



Città di Bolzano
Stadt Bozen

*Con il patrocinio
del Comune di Laives*



Comune di Laives
Stadtgemeinde Leifers

*Con il sostegno della
Presidenza del Consiglio della
Provincia autonoma di Bolzano*



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan

*Con il sostegno
dell'Assessorato
alla Cultura in lingua Italiana
della Provincia autonoma di Bolzano*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 15 - Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 15 - Cultura Italiana

*Con il sostegno
della Fondazione Cassa di Risparmio
di Bolzano*

Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio

*Con il sostegno
della Fondazione Andrea Mascagni*

FONDAZIONE
A N D R E A
M A S C A G N I
S T I F T U N G

*Con il sostegno
della Società Comunica S.p.A. -
Padova*

comunica
carte per informare

Comunica s.p.a.
via Uruguay 53, 35127 Padova - www.comunica-pd.com

in copertina
“NOTE DI COLORE”
opera pittorica di Tamara Paternoster
olio su tela 40 x 100 cm

